



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3  
Bid Fax: (403) 292-5786

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Dispositif De Visée Compact À Réfle		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M8500-15R082/A		<b>Date</b> 2016-05-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M8500-15R082		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> CAL-5-38114 (130)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAL-130-6455		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-04-11
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-05-11</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gong, Jenny		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cal130
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (403) 561-4924 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (403) 292-5786
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE Multiple delivery addresses		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**La présente modification (003) vise à répondre à la question de l'industrie et à apporter des changements à la demande M8500-15R082/A**

**1. QUESTIONS ET RÉPONSES SE RAPPORTANT À L'ANNEXE A – EXIGENCE**

**Question 1**

Annexe A n ° 36 sous 2.2: «Doit être un distributeur canadien ayant une garantie de service ...." Pouvez-vous s'il vous plaît définir «distributeur canadien»?

**Réponse 1**

Le distributeur canadien va gérer le processus de réparation, les optiques son envoyer par la GRC au distributeur.

L'article lui-même peut être réparé par le fabricant si à l'extérieur du Canada, mais le fournisseur canadien se chargera de toutes les documents administratives associées au processus. Aussi connu comme un distributeur de service complet.

**Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.**